

Borse di studio annuali • DAAD

Scadenza del bando: **1 dicembre 2017**

(anno accademico 2018/2019)

Avvertenza: Il presente testo contiene tutte le informazioni rilevanti del bando originale pubblicato (in tedesco: [Studienstipendien für ausländische Graduierte aller wissenschaftlichen Fächer • DAAD](#) / in inglese: [Study Scholarships for Graduates of All Disciplines • DAAD](#)) sulla pagina web www.funding-guide.de. Le spiegazioni e le specifiche aggiuntive del bando italiano sono da considerarsi vincolanti, anche se non menzionate nelle varianti tedesca o inglese.

Obiettivo

Il programma “Borse di studio annuali” offre la possibilità ai laureati in Italia di proseguire la propria formazione accademica in Germania con uno studio di specializzazione.

Destinatari

- Laureati o laureandi*
- Candidati di tutte delle discipline, ad eccezione degli studenti delle materie artistiche e di architettura, per cui è previsto un bando distinto.

*Possono concorrere anche laureandi che acquisiscono il loro titolo (di laurea triennale, magistrale o a ciclo unico) prima dell'avvio del finanziamento.

Requisiti di eleggibilità

- Le borse vengono assegnate per merito accademico.
- I laureati non dovrebbero aver conseguito il titolo di laurea da più di 6 anni.
- Sarà criterio di esclusione dal concorso l'aver soggiornato in Germania per più di 15 mesi alla data della scadenza del bando.
- Al momento della fruizione del finanziamento DAAD i candidati dovranno aver ottenuto l'ammissione all'università in Germania.

Attenzione:

- Il candidato è responsabile dell'invio della richiesta d'ammissione all'università entro i termini previsti dai singoli atenei.
- Nel caso in cui non si disponga già dell'ammissione al momento della richiesta di borsa di studio DAAD, il certificato di ammissione dovrà essere inoltrato al DAAD prima dell'inizio del finanziamento.
- L'assegnazione di una borsa di studio DAAD non dà automaticamente diritto all'ammissione all'università.
- La borsa di studio diviene effettiva solo se il candidato viene ammesso all'università.

- Se il corso di laurea prevede un soggiorno di studio o un tirocinio all'estero, tale periodo potrà essere finanziato solo alle condizioni indicate di seguito:

- a) il soggiorno è essenziale al conseguimento del titolo,
- b) la durata del soggiorno non è superiore a ¼ del periodo di borsa di studio,
- c) il soggiorno non ha luogo nel Paese d'origine del candidato.

Avvertenze

- Solo una quantità limitata di fondi è disponibile per il finanziamento di 4 semestri di studio.
- La fruizione della borsa ha inizio con il semestre invernale; un inizio del finanziamento dal semestre estivo è escluso.
- Prima di inoltrare la domanda, i candidati di Paesi terzi o i candidati tedeschi in Italia sono tenuti a mettersi in contatto con il Centro Informazioni DAAD per ricevere una consulenza approfondita e verificare i requisiti di eleggibilità.

FAQ:

- (1) **Esistono limiti di età?** No, ma vi sono limitazioni relative al numero di anni trascorsi dall'ultimo titolo di studi conseguito.
- (2) **Non sono cittadino italiano: posso candidarmi?** Sì, di norma possono candidarsi anche cittadini non italiani che studiano in Italia da almeno un anno al momento della richiesta. Per una consulenza individuale, scrivere una mail al Centro Informazioni DAAD di Roma.
- Per informazioni di tipo consolare, rivolgersi all'Ambasciata della Repubblica Federale di Germania in Italia: <http://www.italien.diplo.de/Vertretung/italien/it/Startseite.html>
- (3) **Sono italiano ma non vivo in Italia: posso candidarmi comunque attraverso il Centro Informazioni DAAD di Roma?** I cittadini italiani domiciliati stabilmente in un Paese terzo da almeno un anno devono richiedere una consulenza individuale, scrivendo una mail al Centro Informazioni DAAD di Roma.

Oggetto del finanziamento

La partecipazione ad un corso di laurea di 2° ciclo (magistrale/Master) al fine di conseguire una specializzazione scientifico-disciplinare.

Più nello specifico, verrà finanziato:

- uno studio magistrale (Master) o post-laurea (es. MBA, LLM, ecc.) con conseguimento del titolo presso un ateneo statale o privato, purché legalmente riconosciuto, in Germania;
- oppure
- il primo o il secondo anno di studi di laurea magistrale o post-laurea presso un ateneo statale o privato, se legalmente riconosciuto, in Germania con conseguimento del titolo nell'università di origine; in questo caso, il riconoscimento dei crediti in Italia deve essere garantito.
- L'anno di studio in Germania dovrà essere compreso nella durata regolare del corso magistrale o post-laurea (in altre parole, non può trattarsi di un anno fuori corso).

FAQ:

- (4) **C'è una lista di università a cui fare riferimento?** No, il candidato può scegliere liberamente un'università in Germania. Un utile ausilio alla ricerca è il seguente database: www.hochschulkompass.de
- (5) **È possibile prendere in considerazione anche università private?** Sì, se sono riconosciute dallo Stato.

Durata del finanziamento

a) Studi di 2° ciclo (Master) con conseguimento del titolo in Germania

- Durata: da 10 a 24 mesi, in funzione del corso di laurea scelto.
Anche nel caso di un corso di studi della durata di 2 anni, la borsa di studio verrà concessa inizialmente solo per un anno accademico. Un eventuale prolungamento verrà valutato sulla base del rendimento accademico del primo anno.
- Gli studenti che all'atto della candidatura si trovano al primo anno di un corso magistrale in Germania possono richiedere la borsa di studio per il 2° anno. In questo caso un prolungamento è escluso.

b) Studi in Germania nell'ambito di una laurea di 2° ciclo (con conseguimento del titolo in Italia):

- Durata: in genere un anno di studi; non è possibile un prolungamento.
- La borsa di studio decorre generalmente dal 1° di ottobre. In caso di corso di lingua previsto dal DAAD (si veda la sezione "Entità della borsa di studio"), la fruizione della borsa potrebbe iniziare prima di questa data.

Entità della borsa di studio

- Rate mensili pari a 750 euro
- Assicurazione sanitaria, contro gli infortuni e sulla responsabilità civile
- Sussidio per i costi di viaggio, se questi non sono a carico del Paese d'origine o di terzi
- Contributo *una tantum* di sostegno allo studio

Inoltre, nel caso in cui sussistano determinate condizioni, potranno essere concessi i seguenti benefit:

- Contributo per eventuali tasse universitarie, nella misura massima di 500 euro a semestre
- Sussidio mensile per l'affitto
- Sussidio supplementare per i familiari che viaggiano con il borsista DAAD

Per la preparazione linguistica al soggiorno in Germania il DAAD offre i seguenti contributi:

- Assunzione delle spese del corso di lingua "Deutsch-Uni Online (DUO)" (www.deutsch-uni.com) per 6 mesi dalla ricezione della conferma di borsa di studio.
- Ove necessario: corso di lingua (di 2, 4 o 6 mesi) prima dell'inizio del soggiorno di studi; sulla partecipazione e la durata decide il DAAD a seconda delle competenze di tedesco del candidato e del programma. La partecipazione al corso è obbligatoria se la lingua d'istruzione presso l'ateneo ospitante è il tedesco.
- Contributo forfettario per un corso di lingua a scelta del borsista, da frequentare durante il periodo di borsa di studio.
- Rimborso della tassa per il sostenimento del TestDaF, se l'esame viene svolto nel Paese d'origine dopo la conferma della borsa di studio, oppure in Germania entro la fine del finanziamento.
- In alternativa al TestDaF (per i borsisti cui è assegnato un corso di lingua dal DAAD): rimborso della tassa per il sostenimento dell'esame DSH.

FAQ:

(6) **Quali sono le modalità di conferimento della borsa?** Il pagamento della borsa avviene di norma tramite bonifico. All'arrivo in Germania, l'assegnatario di borsa DAAD è tenuto ad aprire un conto corrente bancario.

(7) **Il finanziamento DAAD è cumulabile con borse di studio di altri enti?** Le borse di studio DAAD non sono compatibili con altri fondi tedeschi, né con fondi europei (es.: finanziamenti Erasmus).

Selezione

Sulle candidature delibera una commissione di selezione indipendente composta da esperti scientifici. La commissione seleziona i candidati attraverso una valutazione effettuata sulla base:

- del rendimento accademico
- delle motivazioni scientifiche e personali adottate dal candidato e specificate nella lettera motivazionale

FAQ:

(8) **È possibile conoscere i nomi dei commissari che esamineranno la mia richiesta?** No. Al fine di evitare influenze esterne sulle valutazioni, il DAAD ha stabilito che l'attribuzione delle borse di studio avvenga su giudizio insindacabile di una commissione indipendente. Tuttavia, l'elenco completo dei professori che collaborano alle commissioni del DAAD è riportato nella relazione annuale (*Jahresbericht*: www.daad.de/portrait/service/publikationen/08978.de.html).

(9) **Quali sono gli elementi che maggiormente influiscono sul giudizio della commissione?** Oltre al profilo di studi del candidato, alla relazione tra tempo impiegato per gli studi, rendimento e impegno in altre attività, la commissione valuta la

lettera motivazionale e la lettera di referenza del docente italiano. Particolare peso è attribuito alle scelte del candidato che palesano un forte coinvolgimento di tipo disciplinare e la piena comprensione della dimensione internazionale di un'esperienza in un ateneo straniero.

(10) **Come vengono comunicati i risultati?** Tutti i risultati (così come le comunicazioni da parte del DAAD di Bonn) vengono notificati nell'account utente del portale DAAD.

(11) **Sarà pubblicata una graduatoria?** No.

Competenze linguistiche

- All'atto della candidatura lo studente deve dimostrare di avere le competenze linguistiche richieste dall'ateneo (i requisiti linguistici sono descritti nell'ordinamento didattico e nel regolamento di ammissione dell'università).
- In genere, per intraprendere gli studi in Germania (in particolare per le discipline umanistiche) sono necessarie buone conoscenze della lingua tedesca, eccezion fatta per i corsi di laurea condotti in lingua inglese.
- Il candidato deve presentare un certificato della lingua di studio in Germania (tedesco o inglese, a seconda dei casi).

FAQ:

(12) **Quali competenze linguistiche sono necessarie per partecipare al concorso?** Anche se il DAAD non stabilisce un livello di competenza specifico per la partecipazione al bando, le competenze linguistiche dovrebbero corrispondere a quelle stabilite dall'università tedesca.

Come presentare la domanda di partecipazione

La candidatura deve essere inoltrata online attraverso il portale DAAD (portal.daad.de).

L'accesso al portale per le candidature sarà consentito circa 6 settimane prima della scadenza del concorso.

Prima di inoltrare la propria richiesta, è necessario leggere attentamente le [istruzioni per la candidatura online](#).

Attenzione: affinché la candidatura venga inserita nel contingente italiano, è fondamentale selezionare sempre "Italien/Italy" dal menu "Herkunftsland / Country of origin".

La dicitura corretta del programma da selezionare nel portale DAAD è la seguente: **Studienstipendien für ausländische Graduierte aller wissenschaftlichen Fächer / Study Scholarships for Graduates of All Disciplines**.

Invio dei documenti

Disposizioni specifiche per l'Italia (da leggere con attenzione):

Al termine della candidatura online sul portale, il pdf "**Bewerbungszusammenfassung/Applicaton summary**" generato dal portale DAAD **dovrà essere inviato via mail all'indirizzo application.rom@daad-netzwerk.de entro le ore 24:00 del 1 dicembre 2017**.

Nel caso in cui il file sia troppo pesante per l'invio tramite posta elettronica, sarà possibile inoltrarlo al Centro Informazioni tramite Dropbox (www.dropbox.com) o WETransfer (www.wetransfer.com).

La **lettera di referenze**, redatta su modulo conforme scaricabile dal portale (cfr. [guida](#)), **dovrà invece essere inviata in cartaceo** (per posta ordinaria o raccomandata, farà fede il timbro postale d'invio) **entro il 1 dicembre 2017**, al seguente indirizzo:

Centro Informazioni DAAD Roma

c/o MBE nr. 2533
Via G.B. Morgagni, 30/B
00161 Roma
Italia

Attenzione: **questo indirizzo è preposto unicamente alla ricezione delle spedizioni postali**; qui non ha luogo attività di consulenza.

La lettera di referenze:

- deve essere redatta in lingua tedesca o inglese su modulo DAAD conforme, scaricabile dal proprio account personale del portale;
- deve essere spedita in originale (non sono ammesse fotocopie o scansioni);
- deve contenere la firma originale e autografa del professore (non sono ammesse copie stampate) e deve essere provvista di timbro dell'università o dell'istituto a cui il docente appartiene;
- può essere spedita direttamente dal professore o dal candidato stesso
- Il DAAD si riserva, in caso di dubbio, di contattare direttamente il professore referente per richiedere conferma dell'autenticità del documento.

La lettera di referenze è parte integrante della documentazione ed è essenziale ai fini della partecipazione al concorso.

Documenti per la candidatura

I certificati, gli attestati e le traduzioni possono essere scansionati in forma non autenticata e caricati sul portale DAAD. La sede centrale del DAAD di Bonn potrebbe richiedere una copia cartacea autenticata dei documenti in seguito all'eventuale assegnazione di una borsa di studio.

Per l'elenco di tutti i documenti da caricare sul Portale e l'iter di candidatura cfr. la [Checklist](#).

Termine di scadenza delle candidature e periodo di fruizione

1 dicembre 2017 per l'anno accademico 2018/2019.

Il pdf "Bewerbungszusammenfassung/Application summary" dovrà essere inviato via mail all'indirizzo application.rom@daad-netzwerk.de entro le ore 24:00 del 1 dicembre 2017.

Nell'oggetto della mail dovranno essere specificati il nome del programma e il codice della candidatura.

Per l'invio della lettera di referenze entro il termine del concorso farà fede il timbro postale. La lettera di referenze può essere spedita dal professore o dal candidato stesso.

Informazioni e consulenza

Centro Informazioni DAAD Roma

Per indirizzo, numero di telefono, orari di consulenza consultare il sito web www.daad.it

Per ricevere assistenza durante la fase di preparazione dei documenti è possibile rivolgersi anche ai lettori del DAAD presso le università italiane: [Bari](#) - [Bologna](#) - [Cagliari](#) - [Firenze](#) - [Genova](#) - [Milano](#) - [Napoli](#) - [Palermo](#) - [Roma](#) - [Torino](#) - [Udine](#)

Avvertenza: in considerazione dell'altissimo numero di richieste, s'invitano i candidati a non rivolgersi contemporaneamente a più referenti.

Supporto tecnico

In caso di problemi o domande di natura tecnica è possibile rivolgersi all'assistenza dei tecnici del Portale DAAD, disponibile dal lunedì al venerdì, negli orari 9:00-12:00 e 14:00-16:00, ai seguenti recapiti:

Tel.: (+49) 228/882-888

E-Mail: portal@daad.de

La candidatura è valida solamente se tutti i documenti richiesti sono caricati sul portale e inviati, secondo le modalità previste dal presente bando (cfr. "Invio dei documenti > Disposizioni specifiche per l'Italia"), al Centro Informazioni di Roma.

Il portale DAAD chiude alle 24 (ora dell'Europa centrale, CET) della data di scadenza del bando. Per la spedizione della lettera di referenze in cartaceo fa fede il timbro postale d'invio.

Le candidature incomplete o inoltrate dopo il termine del concorso non potranno essere prese in considerazione. Il candidato è responsabile della completezza della documentazione.

I documenti di cui è composta la candidatura restano al DAAD e sono conservati in conformità alla legge sulla protezione dei dati (*Bundesdatenschutzgesetz*), fino a quando necessari per l'elaborazione della candidatura.

Approfondimenti sullo studio in Germania

- Sito web del **DAAD Italia**, sezione "Studiare in Germania": <http://www.daad.it/it/15293/index.html>
- Sito web del **DAAD in Germania**:
- Studienangebote in Deutschland: <https://www.daad.de/deutschland/studienangebote/de/>
- 10 Schritte nach Deutschland: <https://www.daad.de/deutschland/nach-deutschland/de/>